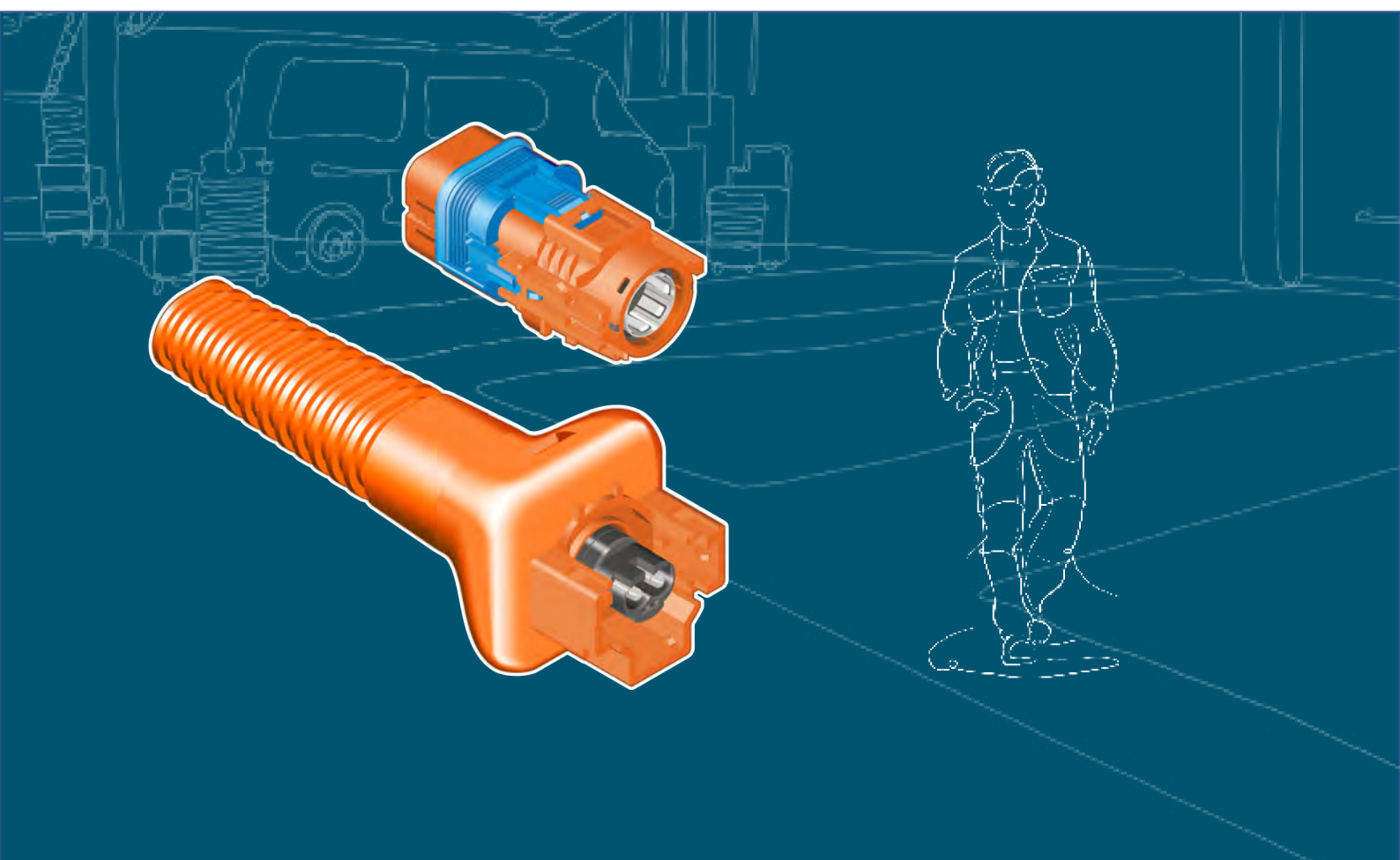


VOLKSWAGEN

AKTIENGESELLSCHAFT



Mode d'emploi abrégé

Kit de l'adaptateur de calibrage VAS 5143A/17



Révision	Date	Justification
V00	08.02.2022	Première parution
V01	08.03.2022	Révision du/des chapitre(s) : <ul style="list-style-type: none"> - Symboles et raccordements - Maintenance - Stockage et transport

Mentions légales

Fabricant

Stodia GmbH
Technologie de stockage & de diagnostic
Im Freitagsmoor 45
D-38518 Gifhorn
Téléphone : +49 (0) 5373 92197-0
Fax : +49 (0) 5373 92197-88

info@stodia.de
www.stodia.de

Reproduction

La reproduction ou la réimpression, même partielle, nécessite toujours l'autorisation écrite du fabricant.

Droit d'auteur

TRADUCTION DU MODE D'EMPLOI D'ORIGINE
Tous droits réservés.
L'intégralité des textes, des images et des graphiques sont soumis au droit d'auteur et à d'autres lois de protection de la propriété intellectuelle.
Copyright 2022 Stodia GmbH.

Sources d'images

Les symboles d'avertissement, d'interdiction, de commande et standard proviennent de sources publiques telles que les zones généralement accessibles sur Internet. Les images CAO de produits et les photos de produits proviennent du fabricant. Le matériel graphique présentant le produit en cours de fonctionnement est fourni avec une référence à une source.

Contenu

MENTIONS LEGALES	2
CONTENU	3
INTRODUCTION	4
Remarques préliminaires	4
Validité de la déclaration de conformité	4
Informations du fabricant	4
Documentation supplémentaire	4
SECURITE	5
Niveaux d'alerte	5
Utilisation conforme	5
Exigences à l'attention du groupe cible	6
Obligations de l'exploitant	6
DESCRIPTION DU PRODUIT	7
Étendue de la livraison	7
Composition	7
Symboles et raccordements	8
Schéma électrique	9
Adaptateur de calibrage VAS 5143A/17-1	9
Adaptateur de calibrage VAS 5143A/17-2	9
Données techniques	10
UTILISATION	11
Mise en service	11
Raccorder l'adaptateur de calibrage VAS 5143A/17-1	11
Raccorder l'adaptateur de calibrage VAS 5143A/17-2	12
Débranchement des connexions enfichables	12
Nettoyage	13
Stockage et transport	13
Élimination	13
Maintenance	13
AIDE	14
Garantie	14
Service client	14

Remarques préliminaires

Veillez lire ce mode d'emploi attentivement avant d'utiliser le produit.

Une clé USB est fournie avec le produit. Vous y trouverez le mode d'emploi dans différentes langues. La version valide respective et d'autres langues sont disponibles sur notre site Internet.

Le mode d'emploi est une partie essentielle du produit et doit être conservé avec celui-ci. En cas de vente ou de cession, le mode d'emploi doit être remis au nouvel exploitant.

En plus de ce mode d'emploi, toutes les réglementations pertinentes pour le diagnostic ou la recherche d'erreurs des systèmes à haute tension à sécurité intrinsèque des véhicules routiers sont contraignantes. En font partie, entre autres, les instructions pour les systèmes de diagnostic respectifs du constructeur automobile ainsi que les spécifications de sécurité opérationnelles et l'état de la technique lors de l'utilisation de systèmes à haute tension.

Validité de la déclaration de conformité

La présente déclaration de conformité s'applique au produit décrit dans le mode d'emploi. En cas de modifications, de transformations ou d'extensions, la déclaration de conformité et l'évaluation des risques perdent leur validité.

Informations du fabricant



STODIA_{GMBH}
SPEICHER & DIAGNOSETECHNIK

Depuis la création de l'entreprise, ses activités sont orientées sur l'électromobilité de l'avenir. La société Stodia GmbH développe et produit des solutions personnalisées pour l'industrie automobile, le secteur du stockage de l'énergie, les ateliers d'entretien ou le parc de véhicules spécifique.

Les produits clés sont des accumulateurs électriques innovants, autant stationnaires que mobiles, lesquels constituent un élément essentiel pour faire avancer la transition énergétique et l'autonomie énergétique. La technologie de batterie et de chargement intelligente, les systèmes de diagnostic, la gestion des cellules et des batteries ainsi que la technique de mesure et de diagnostic pour l'ensemble du véhicule font également partie de la gamme de la société Stodia.

Grâce à son expérience dans le développement de logiciels et de matériel, la société Stodia GmbH est toujours un partenaire fiable à vos côtés, du prototype à la production en série – MADE IN GERMANY.

Documentation supplémentaire

En plus du présent document, la documentation suivante fait également partie de l'étendue de la livraison du produit :

- Manuel d'utilisation « Appareil de calibrage VAS 5143A », document imprimé AT7644

Ce chapitre dédié à la sécurité vous informe des points suivants :

- niveaux d'alerte contenus dans ce mode d'emploi,
- consignes de sécurité importantes concernant le produit,
- utilisation conforme du produit,
- exigences à l'attention du groupe cible,
- obligations de l'exploitant.

Ce mode d'emploi est uniquement valide pour le produit suivant :

Numéro d'article : 22104159

Désignation : Kit de l'adaptateur de calibrage VAS 5143A/17

Niveaux d'alerte

Ce chapitre vous informe quant aux niveaux d'alerte que vous trouverez dans ce mode d'emploi.

ATTENTION

Le non-respect de la consigne de sécurité PEUT entraîner la mort ou de graves blessures !

PRUDENCE

Le non-respect de la consigne de sécurité PEUT entraîner des blessures légères.

Utilisation conforme

L'utilisation conforme est décrite dans le mode d'emploi d'AVL (cf. chapitre « Documentation supplémentaire »).

Exigences à l'attention du groupe cible

Seul du personnel spécialisé qualifié est autorisé à réaliser des travaux sur le produit !

Le personnel qualifié dans le sens du présent mode d'emploi remplit toutes les exigences applicables dans le pays d'utilisation pour réaliser des travaux sur des systèmes à haute tension, à savoir :

- Normes applicables dans le pays d'utilisation
- Qualification selon la norme DGUV (assurance accident légale allemande) 200-005, niveau 2 au minimum ou similaire
- Directives du constructeur du véhicule et directives opérationnelles

Lors de l'utilisation du produit, l'équipement de protection individuelle prescrit par le fabricant du véhicule dans le cadre de travaux réalisés sur des systèmes à haute tension doit être porté à tout moment.

Obligations de l'exploitant

L'exploitant doit garantir que le personnel travaillant sur le kit de l'adaptateur de calibrage répond aux exigences du groupe cible.

L'exploitant est également responsable du respect des points suivants :

- Le kit de l'adaptateur de calibrage se trouve en permanence en parfait état et sans défaut.
- Les délais de contrôle réguliers du kit de l'adaptateur de calibrage doivent être respectés et consignés.

Étendue de la livraison

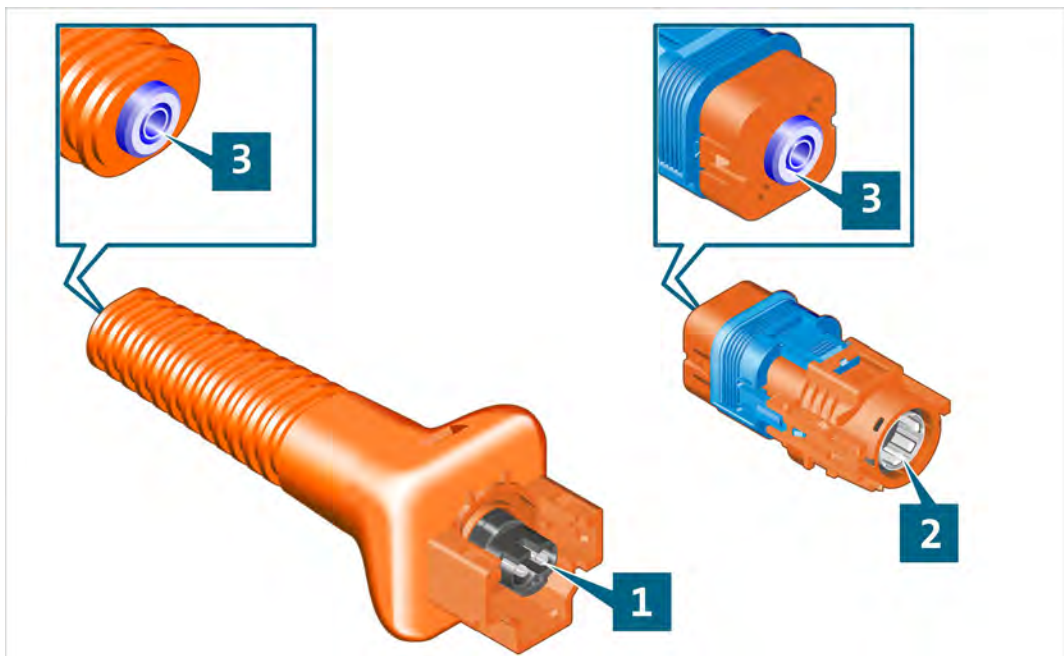
Vérifiez immédiatement l'état et l'exhaustivité de l'étendue de la livraison. En cas de défauts, veuillez immédiatement contacter le fabricant.



- (1) Adaptateur de calibrage VAS 5143A/17-2
- (2) Adaptateur de calibrage VAS 5143A/17-1
- (3) Clé USB avec modes d'emploi

Composition

Composition du produit :



- (1) Connecteur pour l'adaptateur de test haute tension VAS 6558A/30
- (2) Connecteur pour l'adaptateur de test haute tension VAS 6558A/30
- (3) Prise de sécurité de laboratoire

Symboles et raccordements

Les symboles suivants figurent sur le produit :







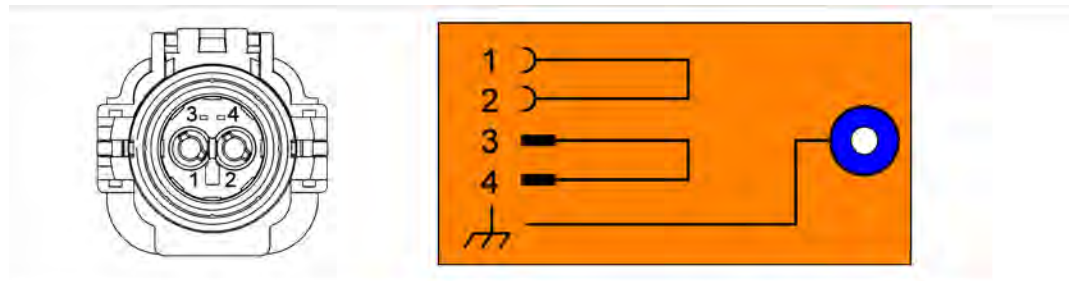
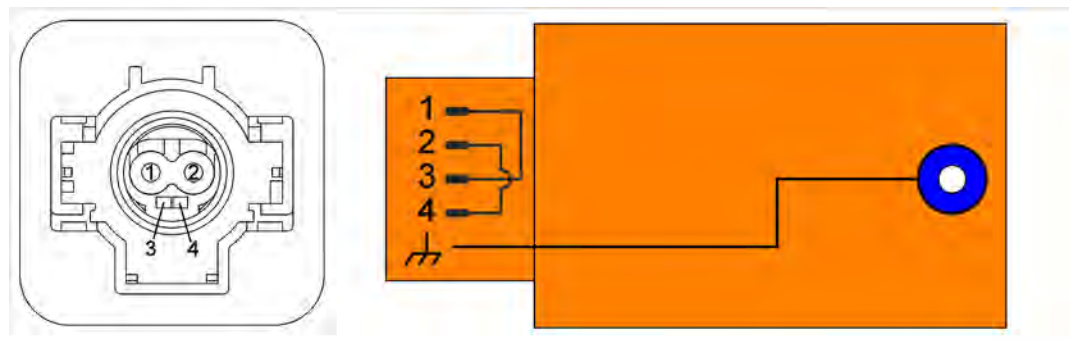
Symbole	Signification
	Signal d'avertissement général
	Veuillez lire le mode d'emploi !
EX7786 EX7787	Les numéros d'identification sont utilisés pour identifier les modules auprès du fournisseur.
	Le produit ne doit pas être jeté avec les ordures ménagères, mais uniquement dans le respect de toutes les réglementations locales en vigueur en matière d'élimination des déchets.
	Le produit est conforme à toutes les réglementations en vigueur dans l'Union européenne et a été soumis à la procédure d'évaluation de conformité applicable.
	Le produit est conforme à toutes les réglementations en vigueur au Royaume-Uni et a été soumis à la procédure d'évaluation de conformité applicable.
	Le produit est autorisé pour l'utilisation dans des ateliers et des installations de production du constructeur automobile.

Schéma électrique

Adaptateur de calibration VAS 5143A/17-1



Adaptateur de calibration VAS 5143A/17-2



Données techniques

Données nominales	Valeurs
Numéro de fabricant	22104159
Tension nominale maximale	60 V CC
Courant nominal maximal	1 000 mA
Poids	VAS 5143A/17-1 : 370 g VAS 5143A/17-2 : 370 g
Dimensions L/H/l	VAS 5143A/17-1 : 138 mm / 50 mm / 50 mm VAS 5143A/17-2 : 75 mm / 36 mm / 36 mm

Conditions ambiantes	Fonctionnement	Stockage	Transport
Température	de 5 °C à 40 °C	de -20 °C à 60 °C	de -20 °C à 60 °C
Hauteur au-dessus du niveau de la mer	max. 2 000 m	Aucune restriction.	
Humidité de l'air	max. 80 % jusqu'à 31 °C, diminuant linéairement jusqu'à 50 % à 40 °C	max. 85 %	
	Aucune condensation admissible. Humidité de l'air relative maximale admissible 60 %, en présence de gaz / d'air corrosif.		

Ce chapitre vous informe quant aux activités suivantes :

- mise en service,
- débranchement de la connexion enfichable,
- nettoyage,
- stockage et transport,
- élimination,
- maintenance.



ATTENTION

Danger de mort dû à la tension électrique !

En raccordant l'adaptateur de calibration, le branchement respectif sur l'adaptateur de test haute tension est court-circuité !

- Assurez-vous de débrancher l'adaptateur de calibration une fois la mesure terminée !



ATTENTION

Risque de dommage !

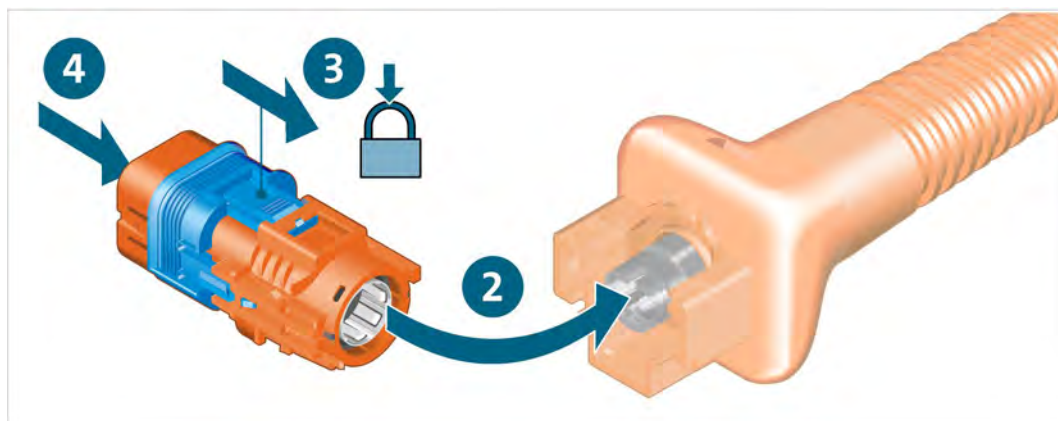
Les connexions enfichables s'enclenchent lors du raccordement.

- Déverrouillez les connexions enfichables avant de les débrancher ! (voir chapitre « Débranchement des connexions enfichables »)

Mise en service

Raccorder l'adaptateur de calibration VAS 5143A/17-1

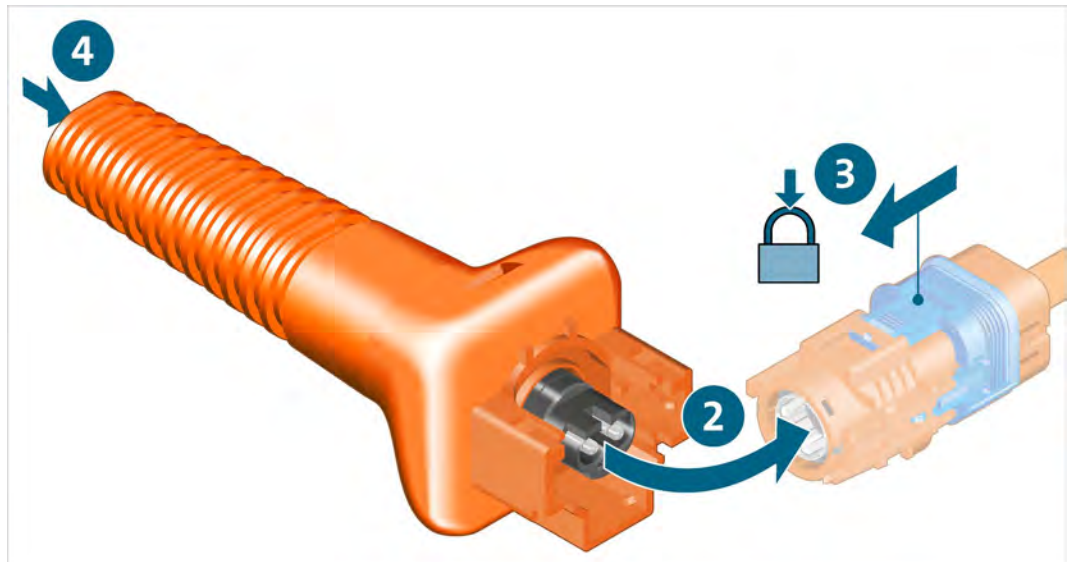
1. Respectez les consignes de sécurité.
2. Raccordez l'adaptateur de calibration VAS 5143A/17-1 avec le connecteur débranché de l'adaptateur de test haute tension.
3. Verrouillez le raccordement.
4. Raccordez un instrument de mesure approprié à la prise de sécurité de laboratoire.



- ✓ Vous pouvez maintenant effectuer les mesures avec l'adaptateur de test haute tension.

Raccorder l'adaptateur de calibrage VAS 5143A/17-2

1. Respectez les consignes de sécurité.
2. Raccordez l'adaptateur de calibrage VAS 5143A/17-2 avec le connecteur débranché de l'adaptateur de test haute tension.
3. Verrouillez le raccordement.
4. Raccordez un instrument de mesure approprié à la prise de sécurité de laboratoire.

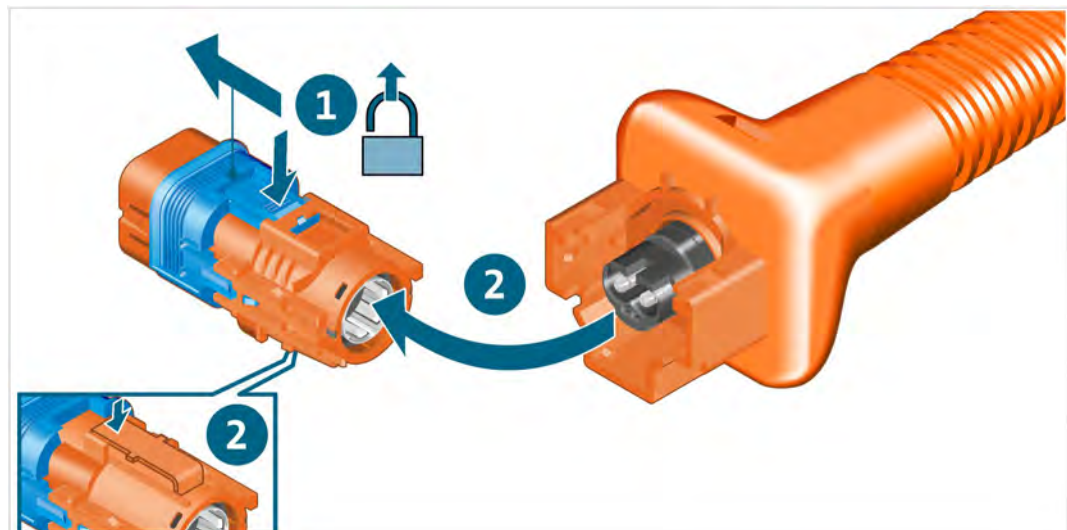


- ✓ Vous pouvez maintenant effectuer les mesures avec l'adaptateur de test haute tension.

Débranchement des connexions enfichables

La connexion enfichable dispose d'un verrouillage préalable et d'un verrouillage principal. Afin de débrancher la connexion enfichable :

1. Appuyez sur le verrouillage préalable au niveau du petit drapeau et retirez-le complètement. Cela libère le verrouillage principal.
2. Appuyez sur le verrouillage principal au niveau du petit drapeau et débranchez la connexion enfichable.



- ✓ La connexion enfichable est débranchée.

Nettoyage



PRUDENCE

Danger dû à la tension électrique !

La tension électrique dans le produit est dangereuse et peut entraîner de légères blessures par électrocution !

- Débranchez le produit de toutes les sources électriques avant de le nettoyer !

Respectez les consignes de sécurité !

Le produit doit être nettoyé uniquement avec un chiffon sec.

Stockage et transport

Lorsque vous n'utilisez pas le produit, stockez-le dans un endroit sec et exempt de poussière.

Élimination

Respectez les consignes de sécurité !

Veillez toujours éliminer le produit en respectant l'intégralité des réglementations de mise au rebut locales en vigueur.

Maintenance

Respectez les consignes de sécurité !

Les exigences nationales et locales concernant le contrôle régulier doivent être respectées.

Garantie

La société Stodia GmbH accorde une garantie de 24 mois à compter de la date d'achat. La garantie concerne les défauts de matériel fonctionnel et les erreurs de traitement clairement démontrables.

Vous trouverez des informations supplémentaires concernant les conditions de la garantie dans les CGV sur le site Internet du fabricant.

Service client

En cas de questions, veuillez toujours indiquer le numéro d'identification. Vous trouverez le numéro d'identification sur le produit.

Stodia GmbH
Im Freitagsmoor 45
D-38518 Gifhorn

Téléphone : +49 (0) 5373 – 92197-0

Fax : +49 (0) 5373 – 92197-88

service@stodia.de

www.stodia.de

Société anonyme Volkswagen
K-GVO-LW
Service après-vente du groupe – Service du
groupe
Littérature et systèmes
Équipement de l'atelier
Boîte postale 011/4915
D-38442 Wolfsburg

Pour utilisation interne uniquement
Sous réserve de modifications techniques
Verison 03/2022